

LA REGION DU LAC TEMISKAMING

Relation d'un voyage d'Ottawa au lac Temiskaming, en Octobre et Novembre 1884.

Aussi, qu'on imagine quelle somme de courage et de volonté il a fallu à ceux qui sont déjà établis là-bas, pour y transporter leurs familles, leurs provisions, leurs outils et leurs instruments aratoires.

Ce n'est pas seulement, d'ailleurs, la connaissance qu'ils possèdent de la richesse du sol de cette région qui les a poussés là; mais, ils y sont rendus entraînés encore par les promesses d'avenir et les chances de succès non équivoques que le nouveau territoire offre à l'agriculteur et au commerçant.

Cela se produira, si le gouvernement fédéral donne suite à son projet de construire une chaussée au rapide de la Montagne, et si l'on fait disparaître une partie de la tête du Long Saut. Alors, en effet, l'eau du lac se trouvera abaissée et une navigation facile mènera les colons à queques milles seulement de Mattawan.

Mais, en supposant que l'autorité fasse commencer de suite ces importants travaux, il ne seront guères terminés avant trois ou quatre ans. D'ici là, on pourrait, temporairement et à peu de frais, construire des tramways à chacun des rapides, de manière à pouvoir transporter sans les décharger les bateaux en usage actuel, du pied à la tête de ces obstacles.

— Si vous souffrez des affections bilieuses, maux de tête ou indigestion, employez les *Pillules de Noir Longues* de Mc GALE, Rio 25c. la boîte. En vente chez C. O. DACIER, et H. F. MacCarty Ottawa.

— En fait l'essai de la VALENTIA. C'est la meilleure pommade contre la chute de cheveux et la Calvitie. En vente chez C. O. DACIER, Pharmacien, rue Sussex.

Attention, Arrêtez A L'ETABLISSEMENT DU Principal Tailleur de la Rue Sparks.

Pardessus de première classe. Etouffes à Pantalons des plus recherchées. Accrotements complets pour Messieurs. Quatre tailleurs très-compétents sont attachés à l'établissement.

P. C. AUCLAIR, Prop. 183 Rue Sparks.

DIAMOND DYES

Par'out on reclame à grands cris le Dyanmond Dyes, ce merveilleux remède qui fascine et subjugué le monde, éblouissant tous les yeux.

OPPOSITION LA VIE DU COMMERCE

Je vends mes montres et bijoux de toute sorte à 25 pour cent l'escompte pour argent comptant. Chaque article est garanti, et s'il n'est pas tel que représenté, la vente est nulle.

H. NOREZ, 30, Rue Rideau, porte voisine du "London Chop House" Montres réparées avec soin. Verres de montres, 10 cents.

EST-CE BIEN LE CAS?

Tous les marchands de la campagne et de la ville, mais surtout la classe ouvrière, se disent qu'il faut aller chez J. B. C. Dunn, coin des rues Dalhousie et St André, pour acheter les épicerie, vins et liqueurs de premier choix, à des prix qui défont toute compétition.

PETITE GAZETTE

Charbon importé par chemin de fer, qualité supérieure et au plus bas prix du marché. S'adresser au quai Easton, No. 185, au bassin du canal.

Maison de New York — Nous avons visité, aujourd'hui, l'établissement de tailleur de New York, tenu par M. J. L. Beaudry No 523, rue Sussex, et nous y avons admiré un grand assortiment de marchands reçus directement d'Europe, du Canada et des Etats-Unis.

— Si vous souffrez des affections bilieuses, maux de tête ou indigestion, employez les *Pillules de Noir Longues* de Mc GALE, Rio 25c. la boîte. En vente chez C. O. DACIER, et H. F. MacCarty Ottawa.

— En fait l'essai de la VALENTIA. C'est la meilleure pommade contre la chute de cheveux et la Calvitie. En vente chez C. O. DACIER, Pharmacien, rue Sussex.

Attention, Arrêtez A L'ETABLISSEMENT DU Principal Tailleur de la Rue Sparks.

Pardessus de première classe. Etouffes à Pantalons des plus recherchées. Accrotements complets pour Messieurs. Quatre tailleurs très-compétents sont attachés à l'établissement.

P. C. AUCLAIR, Prop. 183 Rue Sparks.

Pardessus de première classe. Etouffes à Pantalons des plus recherchées. Accrotements complets pour Messieurs. Quatre tailleurs très-compétents sont attachés à l'établissement.

Aux Inventeurs

J. Coursolle & Cie Solliciteurs de Brevets d'Invention Dessins de Fabrique, Marque de Commerce et de Bois Agences et Correspondants aux Et. Unis, en Angleterre et en France.

J. COURSOLLE & Cie., CHAMBRE VICTORIA. Vis-à-vis le bureau des Brevets, OTTAWA, Ont.

GRAND Magasin de Meubles

L. GRATTON, Entrepreneur menuisier meublier, No. 530, Rue SÈSS X, Ottawa.

M. GRATTON est toujours heureux d'entreprendre quelque travail que ce soit, Constructeur et réparation de Maisons Meubles de toutes sortes pour, Chambre à coucher, Salon et Salle à manger.



Chemins de Fer Canadien du Pacifique

DIVISION DE L'EST. L'ANCIENNE LIGNE TOUJOURS EN AVANT Ligne Courte OTTAWA ET MONTREAL Arrangement d'hiver, Commençant Lundi, 24 Nov. 1884

Table with columns: Direction, Express local, Express au soir, Laisse Ottawa, Arr. à Montréal, Laisse Montréal, Arrive à Ottawa.

O'ELEGANTS CHARS PALAIS sont attelés aux trains de vitesse entre Ottawa et Montréal.

La nouvelle ligne entre Ottawa, Toronto et l'Ouest, ouverte le 11 août 1884. L'Express du jour qui part d'Ottawa à 12.15 pm.

— En fait l'essai de la VALENTIA. C'est la meilleure pommade contre la chute de cheveux et la Calvitie. En vente chez C. O. DACIER, Pharmacien, rue Sussex.

MAGASIN D'HABITS DE PRINTEMPS ET D'ÉTÉ

TOUTES SORTES D'HABITS est des plus considérables et comprennent toutes les nouveautés. Notre assortiment est même trop considérable, nous voulons le diminuer en vendant à BON MARCHÉ.

CHEMISES

C. Gagné et Cie 5 mars, 1883

CHAS DESJARDINS

No. 40 RUE SPARKS OTTAWA.

AGENT D'ASSURANCE sur la VIE et contre le FEU, Cité et District d'Ottawa.

COMPAGNIES REPRÉSENTÉES: La Citizens, DE MONTREAL. La No thern, CO. ANGLAISE, La Caledonian, do La Phoenix, do

Capital et Actif Réunis au delà de \$40,000,000

ASSURANCES SOLLICITEES, AGENT FINANCIER de PLACEMENTS et COURTIER.

ARGENT placé sur garanties et première classe. LES capitalistes trouveront leur avantage à correspondre avec

M. Chas Desjardins, BUREAU: Edifice de Photo Russell, rue Sparks, Ottawa.

Bureau d'Agent d'Immeuble DE MACDONALD NO 9 RUE ELGIN. ÉTABLI 1884.



A. B. MACDONALD ENCANTEUR de la REINE RESIDENCE, 253 RUE NICHOLAS.

AVIS AU PUBLIC

MEUBLES à 25 P. C. DU PRIX COURANT

M. LOUIS GRATTON, marchand de meubles désire informer le public d'Ottawa et de ses environs, qu'il abandonnera la vente de meubles à partir du 1er novembre prochain et vendra tout son assortiment, tant en ce qui concerne le salon, de chambre à coucher, de salle à manger, matelas, sommiers élastiques, chaises, couchettes, berceaux, etc., etc.

No 530 rue Sussex LOUIS GRATTON, Propriétaire.

HOTEL

TENU PAR JOSEPH DESLOGES, No 21 R. MURRAY, OTTAWA

De spacieuses écuries sont attachées à l'établissement. M. Desloges est un agent pour les marchands de bois, attire l'attention des hommes de chantiers qui veulent se procurer du bois, trouveront à s'engager immédiatement.

Piules de Noix Longues Composées



De Mc GALE Recouvertes sucrées. Pour la guérison de toutes les affections bilieuses, pour le traitement de la constipation, de l'indigestion, de l'acidité de l'estomac, de l'insomnie, de l'émoussement de l'appétit, de l'insuffisance fonctionnelle de l'estomac.

A VENDRE

800 Cordes de bois. S'adresser à W. O. McKay, rue Sussex et M. Lapointe, marché By, ou à O. A. Roche, No 97, rue Ca bart.

J. L. N. GUINDON, L. L. B. AVOCAT 124 Rue PRINCIPALE, Hull

A. A. ADAM, Avocat, Procureur, Notaire, Solliciteur et Collecteur. Bureau: chez M. O'Hara & Remon, No. 58, rue Sparks, Ottawa.

L. A. OLIVER AVOCAT. BUREAU:—Encourgnure des rues Rideau et Sussex, Block d'Égison, Ottawa, Ont.

ASSOCIATION MUTUELLE DE PREVOYANCE DU CANADA.

Incorporée d'après les Statuts Consolidés du Canada, chap. 71 et ses amendements, et soumise chaque année à l'inspection du Gouvernement Provincial.

BUREAU PRINCIPAL: 162 RUE ST JACQUES MONTREAL.

DIRECTEURS: A. L. de Martigny, Ec., Caissier de Banque Jacques Cartier, "Président."

Les surplus sont déposés dans le trésor provincial. Pour informations s'adresser à M. CHARLES PUNCHARD No. 76, RUE SPARKS, OTTAWA.

POMMES POMME POMMES

Charles Donald & Co., 79, RUE QUEEN, LONDRES, E. O. Seront heureux de correspondre avec les propriétaires de vergers, les marchands et les exportateurs de pommes du Canada, en vue du commerce d'automne et du printemps.

DORION & DELOME

ARTISTES-PHOTOGRAPHES. 140 Rue Sparks et 569 Rue Sussex, OTTAWA.

CHANCE SANS PAREILLE M. M. D. PAQUETTE désirant se livrer entièrement à son commerce de fleur et de grains, au

No 62 Rue York Informer le public en général qu'il recevra des offres pour l'achat de tout le roulant de son hôtel à

No 57 RUE CLARENCE Consistent en meubles de salon, de chambre à coucher, effets de bar, liqueurs, cigares, etc.

A. CHABOT

472 RUE SUSSEX NOUVEAU MAGASIN D'EFFETS POUR VOITURES Assortiment complet de carcasses en bois pour toutes espèces de voitures, moyeux, jantes, manillons de charnes, etc., etc.

TERRE A VENDRE

Quatrième partie du lot No 26, 1ère concession de Gloucester, sur la rivière Ottawa. Cette terre comprend 42 acres de terrain, dont la moitié est en terre meuble, propice au jardinage, l'autre moitié est en terre glaise de première qualité.

LA PROTECTION SANS EGALÉ

ISAIE DAZE

Manufacturier MARCHAND de CHAUSURES EN GROS ET EN DETAIL COIN DES RUES

Dalhousie et de l'Eglise OTTAWA. Désire faire savoir à ses nombreuses pratiques et au public d'Ottawa et de ses environs en général qu'il a acheté et mis en opération toutes les machines du vaste établissement autrefois en opération sur la rue Sussex par M. Selby Lee pour la

FABRICATION DES CHAUSSURES

M. I. Daze désire attirer l'attention du public sur ce qui suit: Le personnel de l'établissement est sans contredit le plus complet de ce genre à Ottawa et est composé d'ouvriers de première classe.

TOUTE COMMANDE Qui lui sera confiée sera exécutée et expédiée avec soin sous le plus court délai. Une SPECIALITE d'ins les Commandes Les meilleurs matériaux sont employés, satisfactions garanties. Prix très modérés, UNE VISITE EST SOLLICITEE

IZAIE DAZE, Propriétaire. 16 mai 84

TAPIS, TAPIS etc.

MAISON DE TAPIS D'OTTAWA grand assortiment, les meilleurs tapis, et à des prix en fait de

relaxants, Rideaux, Corniches, Pôtes, Garnitures et Meuble de toute sorte. MAISON DE TAPIS D'OTTAWA 148 RUE SPARKS.

SHOOLBRED et Cie.

JOS. SENECALE ENTREPRENEUR DE POMPES FUNEBRES COIN DES RUES York et Dalhousie. OTTAWA.

Crêpes, gants, charpes de deuil, etc., loués sur avis.

L. B. TACKBERRY

ENCANTEUR, COURTIER Commission Agit comme arbitre et commissaire-priseur

Bureaux: RUE SPARKS (Enface de l'Hôtel Russell.) OTTAWA.

FERRONNERIES

Pour les meilleures ferronneries à bon marché, allez chez McDougall & Cuzner

Le plus ancien magasin de ce genre à Ottawa, établi en 1850, à l'enseigne de la GROSSE TARRIERE, Rue Sussex, et coin de la rue Duke, CHAUDIERES, OTTAWA, Et à MATTAWA, P. Q.

E. VEZINA

BIJOUTIER et HORLOGER No. 536, Rue Sussex, OTTAWA. CADEAUX DE NOEL ET DU JOUR DE L'AN

Assortiment complet de bagues, anneaux, épingles, boucles d'oreilles, montres en or et en argent

A MOITIE PRIX Ouvrage fait à ordre sous le plus court délai à des prix modérés. AGENT pour la célèbre montre Waltham. E. VEZINA, Forgeron voisin de VARNET 121 St. 1 an